

**KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot**

- **1.1 Tuotetunniste**
- **Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**
- **1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella**  
Katso yksityiskohtaiset tiedot liitteessä V olevista altistumisskenaarioista  
ATIEL / ATC: n yleisten skenaarioiden käyttö voiteluaineiden käytöstä (V1.0, 07.01.2013)  
Voiteluaineiden ja rasvojen ammattimainen käyttö ajoneuvoissa tai koneissa  
Voiteluaineiden ja rasvojen teollinen käyttö ajoneuvoissa tai koneissa  
Voiteluaineiden ja rasvojen yksityinen käyttö ajoneuvoissa tai koneissa
- **Aineen / valmisteen käyttö**  
Vain asianmukaista käsittelyä.  
moottoriöljyn
- **1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**
- **Valmistaja/toimittaja:**  
BUCHER AG LANGENTHAL  
MOTOREX-Schmiertechnik  
Bern-Zürich-Strasse 31  
CH-4901 Langenthal  
Telefon +41 (0)62 919 75 75
- **Ainoa edustaja vuonna EU:**  
MOTOREX GmbH, Industrie Schmiertechnik, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim
- **Tietoja antaa: [msds@motorex.com](mailto:msds@motorex.com)**
- **1.4 Häät puhelinnumero:**  
Myrkytystietokeskus  
Avoinna 24 t / vrk  
09 471 977  
tai 09 4711 (vaihde)

**KOHTA 2: Vaaran yksilöinti**

- **2.1 Aineen tai seoksen luokitus**
- **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**  
Tuotetta ei ole luokiteltu CLP-asetuksen mukaan.
- **2.2 Merkinnät**
- **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti tarpeeton**
- **Varoitusmerkit tarpeeton**
- **Huomiosana tarpeeton**
- **Vaaralausekkeet tarpeeton**
- **2.3 Muut vaarat**
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT: Ei voida käyttää.**
- **vPvB: Ei voida käyttää.**

**KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista**

- **3.2 Kemialliset ominaisuudet: Seokset**
- **Selostus: Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.**

(jatkuu sivulla 2)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kaupanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 1)

**Sisältää vaarallisia aineita:**

CAS: 72623-87-1 EINECS: 276-738-4 Indeksinumero: 649-483-00-5 Reg.nr.: 01-2119474889-13	Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsitelty neutraali öljypohjainen aine, jolle on yhteisössä vahvistettu työperäisen altistuksen raja-arvo	2,5-7,5%
	Mineral oils (mixture) Asp. Tox. 1, H304	≥1-≤7,5%
CAS: 36878-20-3 EINECS: 253-249-4 Reg.nr.: 01-2119488911-28	Reaction products of Benzeneamine, N-phenyl- with nonene (branched) Aquatic Chronic 4, H413	≥0,25-≤2,5%

**Lisätietoja:**

Huomautus L: Luokittelua syöpää aiheuttavaksi aineeksi ei sovelleta, koska seoksessa (tai aineessa) on vähemmän kuin 3% dimetyylisulfoksidiuutetta (DMSO), mitattuna IP 346: n mukaan.

Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

### KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

**4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**

**Yleisohjeet:** Ei tarvita lisätoimenpiteitä.

**Hengitettynä:**

Huolehdyttävä raittiin ilman saannista. Oireiden esiintyessä pyydettyä lääkärin apua.

**Ihokosketuksessa:** Aine ei yleensä ärsytä ihoa.

**Aineen päästyä silmiin:**

Silmä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja.

**Nieltyä:** Käännäytävä lääkärin puoleen oireiden jatkuessa.

**4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

**4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

**5.1 Sammutusaineet**

**Sopivat sammutusaineet:** Palontorjuntatoimenpiteet ympäristöä vastaavasti.

**5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

**5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**

**Erityinen suojavarustus:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

### KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

**6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa** Ei tarvita.

**6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:**

Estettävä pääsy viemäriin/pintavesiin/pohjaveteen.

**6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**

Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).

**6.4 Viittaukset muihin kohtiin**

Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.

Henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.

(jatkuu sivulla 3)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 2)

### KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Palo- ja räjähdysvaarat:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:** Ei erikoisvaatimuksia.
- **Yhteisvarastointiohjeet:** Ei tarvita.
- **Lisätietoja varastointiehtoihin:** Ei mitään.
- **Varastoluokka:** 10
- **7.3 Erityinen loppukäyttö** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilösuojaimet

- **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.
- **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**

- **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**

**72623-87-1 Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsitelty neutraali öljypohjainen**
BGW Pitkäaikaisarvo: 5 mg/m<sup>3</sup>

- **DNEL-arvot**

**72623-87-1 Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsitelty neutraali öljypohjainen**

Inhaloituna	DNEL / Workers / Local Effects / Long-term	5,4 mg/m <sup>3</sup> /8h (työntekijä)
	DNEL/general population/Local effects/Long-term	1,2 mg/m <sup>3</sup> /24h (kuluttaja)

**36878-20-3 Reaction products of Benzeneamine, N-phenyl- with nonene (branched)**

Oraali	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	0,25 mg/kg/24h (kuluttaja)
Dermaali	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	5 mg/kg/24h (työntekijä)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	2,5 mg/kg/24h (kuluttaja)

- **PNEC-arvot**

**36878-20-3 Reaction products of Benzeneamine, N-phenyl- with nonene (branched)**

PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	0,1 mg/l (Vesieliöitä)
PNEC / Aquatic organisms / Marine water	0,01 mg/l (Vesieliöitä)
PNEC/Aquatic org/intermittent releases(freshwater)	1 mg/l (Vesieliöitä)
PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	1 mg/l (Vesieliöitä)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	132.000 mg/kg (Vesieliöitä)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)	13.200 mg/kg (Vesieliöitä)
PNEC / Terrestrial organism / Soil	263.000 mg/kg (terrestrial organisms)

(jatkuu sivulla 4)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 3)

- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.
- **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**
- **Henkilökohtainen suojavarustus:**
- **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**  
Pidettävä loitolla elintarvikkeista, juomista ja rehuista.  
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.  
Kaasuja/höyryjä/aerosoleja ei saa hengittää.
- **Hengityssuoja:**  
Ei tarvita, jos tilojen tuuletus on hyvä.  
Hengityksensuojaus, jos muodostuu aerosolia tai sumua: käytä suodattimen tyyppiä A2, A2 / P2 tai ABEK.
- **Käsisuojus:**  
Käsinemateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestävä ja läpäisemätöntä.  
Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.
- **Käsinemateriaali**  
Soveltuvan käsinetyypin valikoima ei riipu yksinomaan materiaalista vaan myös muista laatuominaisuuksista ja vaihtelee eri valmistajilla. Koska tuote on valmiste, joka koostuu eri aineista, ei suojakäsinemateriaalin kestävyys ole ennalta arvioitavissa vaan pitää tarkistaa ennen käyttöä.
- **Käsinemateriaalin läpäisy aika**  
Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsinemateriaalin valmistajalta ja sitä on noudatettava.
- **Silmäsuojus:** Suojalaseja suositellaan uudelleentäytössä.
- **Kehosuojus:** Työsuojavaatetus

### KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

#### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

##### Yleiset ohjeet

##### Olomuoto:

**Muoto:** Nestemäinen

**Väri:** Ruskea

**Haju:** Tyypillinen

**Hajukynnys:** Ei määrätty.

**pH-arvo:** Ei määrätty.

##### Tilanmuutos

**Sulamis- tai jäätymispiste:** Ei määrätty.

**Kiehumispiste ja kiehumisalue:** Ei määrätty.

**Leimahduspiste:** >200 °C

**Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut):** Ei voida käyttää.

**Hajoamislämpötila:** Ei määrätty.

**Itsesyttymislämpötila:** Tuote ei ole itsestään syttyvä.

**Räjähätyvyys:** Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.

##### Räjähdysrajat:

**Alempi:** Ei määrätty.

**Ylempi:** Ei määrätty.

**Höyrypaine:** Ei määrätty.

**Tiheys 20 °C lämpötilassa:** 0,855 g/cm<sup>3</sup> (ASTM D 4052)

(jatkuu sivulla 5)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 4)

- |  |   |
|--|---|
| · <b>Suhteellinen tiheys</b>                 | Ei määrätty.                                |
| · <b>Höyryntiheys:</b>                       | Ei määrätty.                                |
| · <b>Haihtumisnopeus:</b>                    | Ei määrätty.                                |
| · <b>Liukenevuus/sekoittuvuus veteen:</b>    | Ei sekoittuva tai vain osittain sekoittuva. |
| · <b>Jakautumiskerroin: n-oktanoli/vesi:</b> | Ei määrätty.                                |
| · <b>Viskositeetti:</b>                      |   |
| <b>Dynaaminen:</b>                           | Ei määrätty.                                |
| <b>Kinemaattinen:</b>                        | 91 mm <sup>2</sup> /s @ 40 °C               |
| <b>VOC (EY)</b>                              | 0 %   |
| · <b>9.2 Muut tiedot</b>                     | Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.  |

### KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:**  
Ei hajaantumista määräystenmukaisessa käytössä.
- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus** Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.
- **10.4 Vältettävät olosuhteet** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:** Tiedossa ei ole vaarallisia hajoamistuotteita.

### KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**
- **Välitön myrkyllisyys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

#### · Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:

#### 72623-87-1 Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsitelty neutraali öljypohjainen

Oraali	LD50	5.000 mg/kg (rat)
	LOAEL	125 mg/kg/24h (rat)
Dermaali	LD50	2.000-5.000 mg/kg (rabbit)
	NOAEL	150 mg/kg/24h (mouse)
		30-2.000 mg/kg/24h (rat)
Inhaloituna		1.000 mg/kg/24h (rabbit)
	LOAEL	100 mg/kg/24h (mouse)
	LC50 / 4h	2,18-5,53 mg/l (rat)
	NOAEC	980 mg/m <sup>3</sup> (rat)
	NOEC	220 mg/m <sup>3</sup> (rat)
<b>36878-20-3 Reaction products of Benzeneamine, N-phenyl- with nonene (branched)</b>		
Oraali	LD50	5.000 mg/kg (rat)
	NOEL	100 mg/kg/24h (rat)
Dermaali	LD50	2.000 mg/kg (rat)

- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **Ihosityttövyys/ihoärsytys**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

(jatkuu sivulla 6)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kaupanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 5)

- **Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Hengitysteiden tai ihon herkistyminen**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **CMR-vaikutukset eli syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**
- **Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Syöpää aiheuttavat vaikutukset**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Elinikäinen myrkyllisyys – kerta-altistuminen**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Elinikäinen myrkyllisyys – toistuva altistuminen**  
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Aspiraatiovaara** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

### KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

#### · 12.1 Myrkyllisyys

##### · Vesimyrkyllisyys:

#### 72623-87-1 Voiteluöljyt (maaöljy), C20-50, vetykäsitelty neutraali öljypohjainen

LL50	10.000 mg/l/96h (Vedessä elävät selkärangattomat)
	100 mg/l/96h (fish)
LL50	10.000 mg/l/72h (Vedessä elävät selkärangattomat)
LL50	10.000 mg/l/48h (Vedessä elävät selkärangattomat)
LL50	10.000 mg/l/24h (Vedessä elävät selkärangattomat)
EL50	10.000 mg/l/48h (Vedessä elävät selkärangattomat)

#### 36878-20-3 Reaction products of Benzeneamine, N-phenyl- with nonene (branched)

LC50	100 mg/l/96h (fish)
LC0	58 mg/l/96h (fish)
LC100	100 mg/l/96h (fish)
EC50	100 mg/l/24h (Vedessä elävät selkärangattomat)
EC50	870 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
EC50	100-600 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EC50	100 mg/l/48h (Vedessä elävät selkärangattomat)
NOEC	10-100 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
NOEC	33 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)

#### · 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

#### · 12.3 Biokertyvyys

#### 36878-20-3 Reaction products of Benzeneamine, N-phenyl- with nonene (branched)

jakaantumiskerroin	7,5-11,7 [---] (log Kow) (Bioaccumulation)
biohajoavuus	1 % (28d) (Biodegradability) (OECD 301 B)

#### · 12.4 Liikkuvuus maaperässä Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

#### · Ekologisia lisätietoja:

#### · Yleisohjeita:

Vesistövaarallisuusluokka 1 (lisäyksen 1 mukaan AwSV): lievästi vesistöä vaarantava

(jatkuu sivulla 7)

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 6)

Estetään aineen pääsy ohentamattomana tai suurina määrinä pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.

- **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.
- **12.6 Muut haitalliset vaikutukset** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**
- **Suositus:**  
Ei voida hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Ei saa päästää viemäristöön. Kierrätyksessä käännyttävä jätehuollon puoleen.

#### · Euroopan jäteluetteloon

13 02 05*	mineraalipohjaiset klooraamattomat moottori-, vaihteisto- ja voiteluöljyt
-----------	---

- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.

### KOHTA 14: Kuljetustiedot

- |   |                   |
|---|-------------------|
| · <b>14.1 YK-numero</b>   |                   |
| · <b>ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA</b>   | tarpeeton         |
| · <b>14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi</b>  |                   |
| · <b>ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA</b>   | tarpeeton         |
| · <b>14.3 Kuljetuksen vaaraluokka</b>   |                   |
| · <b>ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA</b>   |                   |
| · <b>luokka</b>   | tarpeeton         |
| · <b>14.4 Pakkausryhmä</b>  |                   |
| · <b>ADR/RID/ADN, IMDG, IATA</b>  | tarpeeton         |
| · <b>14.5 Ympäristövaarat:</b>  | Ei voida käyttää. |
| · <b>14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle</b>  | Ei voida käyttää. |
| · <b>14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti</b> | Ei voida käyttää. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | tarpeeton         |

### KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- **15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**
  - **Direktiivi 2012/18/EU**
  - **Nimetyt vaaralliset aineet - LIITE I sisältäviä aineita ei ole lueteltu**
- |  |
|--|
| · <b>Direktiivi 2011/65/EU tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa - Liite II</b> |
| sisältäviä aineita ei ole lueteltu   |

(jatkuu sivulla 8)

# Käyttöturvallisuustiedote

## 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 7)

· **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi:** Kemikaaliturvallisuusarviointi tehtiin.

### KOHTA 16: Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

Seoksen luokitus suoritettiin laskemalla asetuksen (EY) N: o 1272/2008 liitteessä I vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

Mitään erityisiä koulutusohjeita ei tarvita ihmisten terveyden ja ympäristön suojelemiseksi.

· **Asiaankuuluvat lausekkeet**

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

H413 Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesieläimille.

· **Näyttelyalue ohjelehti:** Abteilung Produktsicherheit

· **Lyhenteet ja lyhytnimet:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Asp. Tox. 1: Aspiraatiovaara – Katgoria 1

Aquatic Chronic 4: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 4

### Liite: altistusskenaario 1

· **Altistusskenaarion lyhyt kuvaus**

Voiteluaineiden ja rasvojen teollinen käyttö ajoneuvoissa tai koneissa

· **Käyttöala**

SU3 Teolliset käytöt: Aineiden käyttö sellaisinaan tai valmisteissa teollisuustoimipaikoissa

· **Tuoteluokka**

PC16 Lämmönsiirtonesteet

PC17 Hydraulineesteet

PC24 Voiteluaineet, rasvat, vapautettavat tuotteet

· **Prosessiluokka**

PROC1 Kemiallinen tuotanto tai jalostus suljetussa prosessissa, jossa altistuminen ei ole todennäköistä, tai prosessit vastaavissa eristysolosuhteissa

PROC2 Kemiallinen tuotanto tai jalostus suljetussa jatkuvassa prosessissa, jossa esiintyy satunnaista hallittua altistumista, tai prosesseissa, joissa eristysolosuhteet ovat vastaavat

PROC8b Aineen tai seoksen siirtäminen (panostus/tyhjennys) erillisissä tiloissa

PROC9 Aineen tai seoksen siirtäminen pieniin astioihin (erityinen täyttö- ja punnituslinja)

· **Ympäristöpäästöluokka**

ERC4 Reagoimattomien valmistuksen apuaineiden käyttö teollisuustoimipaikassa (ei sisällyttämistä esineeseen tai sen päälle)

ERC7 Käytönesteiden käyttö teollisuustoimipaikassa

· **Altistusskenaariossa huomioitujen toimintojen/menetelmien kuvaus**

Katso käyttöturvallisuustiedotteen liitteen osa 1

(jatkuu sivulla 9)

## Käyttöturvallisuustiedote

### 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 8)

- **Käyttöehdot**
- **Kesto ja tiheys** 5 työpäivää/viikko.
- **Fysikaaliset ominaisuudet**
- **Fysikaalinen olotila** Nestemäinen
- **Aineen pitoisuus seoksessa** Aine on pääaine.
- **Muut käyttöehdot**
- **Muut käyttöehdot, joissa vaikutusta ympäristön altistukselle**  
Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Muut käyttöehdot, joilla on vaikutusta kuluttajan altistukseen** Ei tarvita.
- **Muut käyttöehdot, joilla on vaikutusta kuluttajan altistukseen tuotteen käyttökaaren aikana**  
Ei sovellu
- **Riskienhallintatoimenpiteet**
- **Työntekijän suoja**
- **Järjestelytoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Tekniset suojaustoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Toimenpiteet kuluttajan suojelemiseksi** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Ohjeet ympäristövahinkojen estämisestä ja puhdistusohjeet**
- **Ilma** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Vesi** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Jätehuoltotoimenpiteet** Varmista, että jätteet kerätään ja säilytetään.
- **Jätehuoltomenetelmät** Tuotteen jätteet voidaan toimittaa talousjätteisiin.
- **Jätelajit** Osittain tyhjennettyjä ja puhdistamattomia pakkauksia.
- **Altistusennuste**
- **Kuluttaja** Ei merkittävää tämän altistusskenaarion osalta.
- **Ohjeet jälkikäyttäjälle** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### Liite: altistusskenaario 2

- **Altistusskenaarion lyhyt kuvaus**  
Voiteluaineiden ja rasvojen ammattimainen käyttö ajoneuvoissa tai koneissa
- **Käyttöala**  
SU22 Ammattikäytöt: Julkinen sektori (hallinto, koulutus, viihde, palvelut ja ammattilaiset)
- **Tuoteluokka**  
PC16 Lämmönsiirtonesteet  
PC17 Hydraulineesteet  
PC24 Voiteluaineet, rasvat, vapautettavat tuotteet
- **Prosessiluokka**  
PROC1 Kemiallinen tuotanto tai jalostus suljetussa prosessissa, jossa altistuminen ei ole todennäköistä, tai prosessit vastaavissa eristysolosuhteissa  
PROC2 Kemiallinen tuotanto tai jalostus suljetussa jatkuvassa prosessissa, jossa esiintyy satunnaista hallittua altistumista, tai prosesseissa, joissa eristysolosuhteet ovat vastaavat  
PROC8a Aineen tai seoksen siirtäminen (panostus ja tyhjennys) yleistiloissa  
PROC8b Aineen tai seoksen siirtäminen (panostus/tyhjennys) erillisissä tiloissa  
PROC20 Käytönesteiden käyttö pienissä laitteissa
- **Ympäristöpäästöluokka**  
ERC9a Käytönesteiden laaja sisäkäyttö  
ERC9b Käytönesteiden laaja ulkokäyttö
- **Altistusskenaariossa huomioitujen toimintojen/menetelmien kuvaus**  
Katso käyttöturvallisuustiedotteen liitteen osa 1
- **Käyttöehdot**
- **Kesto ja tiheys** 5 työpäivää/viikko.
- **Fysikaaliset ominaisuudet**
- **Fysikaalinen olotila** Nestemäinen

(jatkuu sivulla 10)

## Käyttöturvallisuustiedote

### 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 9)

- **Aineen pitoisuus seoksessa** Aine on pääaine.
- **Muut käyttöehdot**
- **Muut käyttöehdot, joissa vaikutusta ympäristön altistukselle**  
Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Muut käyttöehdot, joilla on vaikutusta kuluttajan altistukseen** Ei tarvita.
- **Muut käyttöehdot, joilla on vaikutusta kuluttajan altistukseen tuotteen käyttökaaren aikana**  
Ei sovellu
- **Riskienhallintatoimenpiteet**
- **Työntekijän suoja**
- **Järjestelytoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Tekniset suojaustoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Toimenpiteet kuluttajan suojelemiseksi** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Ohjeet ympäristövahinkojen estämisestä ja puhdistusohjeet**
- **Ilma** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Vesi** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Jätehuoltotoimenpiteet** Varmista, että jätteet kerätään ja säilytetään.
- **Jätehuoltomenetelmät** Tuotteen jätteet voidaan toimittaa talousjätteisiin.
- **Jätelajit** Osittain tyhjennettyjä ja puhdistamattomia pakkauksia.
- **Altistusennuste**
- **Kuluttaja** Ei merkittävää tämän altistusskenaarion osalta.
- **Ohjeet jälkikäyttäjälle** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### Liite: altistusskenaario 3

- **Altistusskenaarion lyhyt kuvaus**  
Voiteluaineiden ja rasvojen yksityinen käyttö ajoneuvoissa tai koneissa
- **Käyttöala** SU21 Kuluttajakäytöt: Yksityiset kotitaloudet (suuri yleisö eli kuluttajat)
- **Tuoteluokka** PC24 Voiteluaineet, rasvat, vapautettavat tuotteet
- **Ympäristöpäästöluokka**  
ERC9a Käytönesteiden laaja sisäkäyttö  
ERC9b Käytönesteiden laaja ulkokäyttö
- **Altistusskenaariossa huomioitujen toimintojen/menetelmien kuvaus**  
Katso käyttöturvallisuustiedotteen liitteen osa 1
- **Käyttöehdot**
- **Kesto ja tiheys** 5 työpäivää/viikko.
- **Fysikaaliset ominaisuudet**
- **Fysikaalinen olotila** Nestemäinen
- **Aineen pitoisuus seoksessa** Aine on pääaine.
- **Muut käyttöehdot**
- **Muut käyttöehdot, joissa vaikutusta ympäristön altistukselle**  
Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Muut käyttöehdot, joilla on vaikutusta kuluttajan altistukseen** Ei tarvita.
- **Muut käyttöehdot, joilla on vaikutusta kuluttajan altistukseen tuotteen käyttökaaren aikana**  
Ei sovellu
- **Riskienhallintatoimenpiteet**
- **Työntekijän suoja**
- **Järjestelytoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Tekniset suojaustoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Toimenpiteet kuluttajan suojelemiseksi** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Ohjeet ympäristövahinkojen estämisestä ja puhdistusohjeet**
- **Ilma** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

(jatkuu sivulla 11)

## Käyttöturvallisuustiedote

### 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.09.2020

Versionumero 1.0

Tarkistus: 11.05.2020

**Kauppanimike: TOP SPEED 4T SAE 10W/40 JASO MA2**

(jatkuu sivulla 10)

- **Vesi** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Jätehuoltotoimenpiteet** Varmista, että jätteet kerätään ja säilytetään.
- **Jätehuoltomenetelmät** Tuotteen jätteet voidaan toimittaa talousjätteisiin.
- **Jätelajit** Osittain tyhjennettyjä ja puhdistamattomia pakkauksia.
- **Altistusennuste**
- **Kuluttaja** Ei merkittävää tämän altistuskenaarion osalta.
- **Ohjeet jälkikäyttäjälle** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

FI